



EUROPEAN UNION RULE OF LAW MISSION IN KOSOVO

EULEX KOSOVO

Ndertesa Farmed
“Muharrem Fejza” p.n.
Lagja e Spitalit
10000 Pristina, Kosovo
Tel: +(381) 38 222 010 2000
www.eulex-kosovo.eu

CLARIFICATIONS (2)

PUBLICATION REFERENCE: EuropeAid/128855/D/SUP/KOS. Supply of Fire Protection and Safety Equipment

1. Questions regarding Instructions to Tenderers

Question No	Lot No	Question	Answer
1	n/a	Is it allowed for International Companies from Israel and USA to participate?	<p>The rule for the participation of Tenderers (companies) is highlighted in paragraph 3 of the tender dossier.</p> <p>Participation in tendering is open to all legal persons participating either individually or in a grouping (consortium) of tenderers which are established in a Member State of the European Union, in an official candidate country, or a country that is a beneficiary of the Instrument for Pre-Accession Assistance, in a Member State of the European Economic Area, a country of the Western Balkans region <u>or a contributing third State, as authorized by Council Joint Action 2008/124/CFSP of 04 February 2008 on EULEX KOSOVO.</u> Participation is also open to international organizations. Participation of natural persons is directly governed by the specific instruments applicable to the programme under which the contract is financed.</p> <p>USA is a contributing third State to EULEX and therefore tenderers from USA meet the rule for participation which is not the case for Israel.</p>

2	n/a	Is it allowed European Companies or Local (Kosovo) companies to do consortium or sub-contracting with Israeli and USA?	Paragraph 3 of the tender dossier rule for participation applies to : a) tenderers b) members of a consortium c) any subcontractors.
3	n/a	Origin of products should be only from EU or is it allowed from the Manufacturer's from Israel and USA. So its up to Tender as per point 3, to provide the products from any Manufacturer which corresponds with Technical Product Specifications?	The rule of origin for the items is derogated which means that items may be originated in any country.

2. Questions regarding Technical Specifications

Question No	Lot No	Question	Answer
1	Lot 2 / Items 1, 2 and 13	You required 5 year warranty. Please be informed that there are no such equipment which produced gives such long warranty. Please let us know if shorter warranty product will be accepted?	5 year warranty is preferred. Shorter warranty is accepted, but not less then 2 years.
2	Lot 2 / Item 1	Please let us know if emergency lamp should be maintain or non maintain?	Non-maintain emergency lamp, which operates from the emergency supply (batteries) only upon failure of the normal mains supply.
3	Lot 2 / Item 2	Please let us know if EXIT comes with an arrow or only word EXIT?	Only word EXIT. These are self-illuminated final Exit signs and except the word EXIT, there is no need for any other wording or text.
4	Lot 2 / Item 3	Please let us know if how should be pack fire blanket: in PVC bag or PVC box?	It should be wall mounted, and it can be bag or box.
5	Lot 2 / Item 4	i) Please let us know if long life lithium batteries should be one time use or rechargeable? ii) Please let us know if long life lithium batteries should be made only from lithium or maybe it could be together with other material, for instant manganese and etc?	i) All long life lithium batteries should be one time use. ii) Batteries should have lithium metal or lithium compounds as an anode.

6	Lot 2 / Item 6	Please let us know if any deflections of capacity are possible?	227 Litre Capacity is preferred. Deflection of capacity is possible, but not less than 170 liter capacity.
7	Lot 2 / Item 11	Please let us know if any deflections of dimensions are possible?	Deflection of dimensions is possible up to 20% of any dimension.
8	Lot 2 / Item 14	<p>i) Please let us know exactly which toxic gases you would like to measure with multi gas monitor? It is necessary to know to choose the best sensor for you.</p> <p>ii) Please let us know why you need “monitors for one to six gases simultaneously and continuously,” if you would like to measure oxygen+flammable gases+toxic (three or four sensors)?</p>	<p>i) Monitor of: Oxygen (O₂), Carbon Monoxide (CO), Hydrogen Sulfide (H₂S), Combustible gases (LEL).</p> <p>ii) “Monitors from one to six gases simultaneously and continuously,” meaning simultaneously detects different gases, and continuously displays all gases monitored.</p>

EoT